



ПАВЕЛ АПОСТОЛДЫН
ГАЛАТИЯДАГЫ
СЕРКПЕЛЕРГЕ
САМАРАЗЫ

1

¹Кижилерден эмес, киж и ажыра эмес, же Иисус Христос ажыра, Оны тиргискен Ада Кудай ажыра апостол Павелден, ²анайда ок мениле кожо жүрген ончо карындаштардан – Галатиядагы серкпелерге.

³Слерге Ада Кудайдан ла Иисус Христос Кайраканнан јакшылык ла амыр јетсин. ⁴Ол бисти јаманга алдырткан бу телекейден айрырга, кинчектерис учун Бойын берген. Мыны Кудайдын, бистин Адабыстын, табыла эткен. ⁵Ого үргүлји чакка мак. Аминь.

Өскө Јар јок

⁶Кайкап јадым, слерди Христостын јакшылыгыла кычырып алган Кудайдан ытам јана болуп, өскө Сүүнчилү Јарга баштандыгар. ⁷Өскө Јар јок, јүк Христостын Јарын өскөртөргө күүнзеп, слерди түймедип турган улус бар. ⁸Је бис те, тенериден ийилген ангел де слерге јарлаганыстан өскөни јарлай берген болзо, каргышка калзын! ⁹Бис алдында айтканыс, эмди база айдадым: слер алган Сүүнчилү Јардан өскөни јарлап жүргени, каргышка калзын!

¹⁰ Эмди меге кемнинг жарадузы керек? Улустыйы ба, эмезе Кудайдыйы ба? Айса, улуска жараарга кичеенип жүрген болдым ба? Улуска жараарга кичеенген болзом, Христостын кулы болбос эдим.

¹¹ Слерди билзин деп турум ине, карындаштар: мен жарлаган Сүүнчилү Жар кижинийи эмес. ¹² Оны кижиден албадым, ого мени кижиди үрөтпеди, же оны меге Иисус Христос ачты.

¹³ Иудейлердин чүм-жангыла башкыда канайып жүргенимди уккан эмейигер. Мен Кудайдын серкпезин күүн-кайрал жок истегем ле жоголтком. ¹⁴ Иудейлердин чүм-жангын бүдүреринде жажыт улус ортодо меге једери жок болгон. Анчада ла адалардын жанжыгуларыла жүрерге кичеенгем. ¹⁵ Мени энемнин өзөгинен бөлүп, Бойынын јакшылыгыла кычырып алган Кудай ¹⁶ калыктар ортодо мени жарлазын деп, менин бойымда Уулын ачарда, улусла јөптөшпөгөм, ¹⁷ мененг озо апостолдор боло берген улуска јолыгайын деп, Иерусалимге барбагам. Мынын ордына Аравия барып, ойто Дамаскка бурулгам.

¹⁸ Онон, үч жылдын бажында, Кифага* јолыгайын деп, Иерусалимге барып, анда он беш күн кире жүргем. ¹⁹ Өскө апостолдорды көрбөгөм, жүк Кайраканнын карындажы Иаковты көргөм. ²⁰ Слерге бичип турганым – чын, онын керечизи – Кудай.

²¹ Онон Сирия ла Киликия ороондор јаар жүре бергем. ²² Христостын Иудейдеги серкпелеринде акту бойымды билгилебес болгон. ²³ Олор жүк улустын мынайда айдышканын уккандар: «Бу кижиди башкыда бисти истеп, Кудайга бүдерин јоголткон, же оны эмди жарлап јат». ²⁴ Мыны угуп, мен учун Кудайды алкап тургандар.

2

¹ Онон, он төрт жылдын бажында, Варнавала кожо ойто Иерусалим чыккам. Бойымла кожо Титти база алгам. ² Барганым не дезе, меге Кудайдан андый ачылта болгон. Кара јандулар ортодо мен жарлап жүрген Сүүнчилү Жарды ондогы бүдүп турган улуска, анчада ла энг тоомјылу деп бодолгон улуска, айдып бергем. Калас кичеенип тургам ба, айса кичеенгем бе деп билейин дегем. ³ Же олор мениле кожо жүрген Титти де, ол еллин де болзо, томдолзын деп

* Петр апостолдын арамей ады. Таш эмезе кайа дегени.

албадабадылар. ⁴Мыны жүк төгүн карындаштар күүнзеп тургандар. Олор Христос Иисус ажыра алган жайымысты кайып көрөгө лө бисти кулданарга ортобыска киргендер. ⁵Je бис ологго эмеш те бакпадыс, Сүүнчилү Jarдын чындыгы слерге чеберлелзин деп.

⁶Эн тоомжылу улус керегинде айтса, олог не улус, кемдер болгоны меге башказы жок: Кудай улусты ылгабай жат. Бу улус менин Jарыма нени де кошпогондор. ⁷Карын, Петрды еврейлерге чилеп, мени кара жандуларга Сүүнчилү Jar жарлазын деп, бүдүмжи эдилгенин көргөндөр. ⁸Петрды еврейлер ортодо апостол эткени, мени де кара жандулар ортодо апостол эткен жок беде. ⁹Меге Кудайдан жакшылык берилгенин көрүп, текши керек эдип жадыс деп, серкенин тайанчыгы деп бодолгон Иаков, Кифа ла Иоанн меге ле Варнавага колын бергендер. Бис кара жандуларга, олог еврейлерге барар болуп жөпсинип, ¹⁰жүк жоктуларды ундыбай жүрзин деп сурагандар. Мыны мен кичеенип эдип жүргем.

***Еврейлер, кара жандулар чылап ок,
Кудайга бүткениле аргадалат***

¹¹Je Кифа Антиохияга келерде, мен ачыгынча ого удур болгом, ненин учун десе ол бурулу кылык эткен. ¹²Иаковтон бир кезик улус келерден озо кара жандуларла кожо ажанатан. Je байагы улус jedип келерде, томдошко жайылган улустан айап, кара жандулардан жана базып, бөлүне берген. ¹³Оныла кожо өскө дө иудейлер экижүстенген. Варнава база экижүстенип баштаган. ¹⁴Je бат, олог Сүүнчилү Jarдын чындыгынча этпей турганын көрөлө, Кифага ончо улус көзинче айткам: «Сен, иудей бойын, иудей чилеп эмес, кара жанду чылап жүрүп турган болзон, иудейлер чилеп жүрзин деп, кара жандуларды не албадап турган?»

¹⁵Бис бүткен бүдүмисле иудейлер, кара жанду кинчектүлер эмезис. ¹⁶Je бис билерис, кижиде Jасакты бүдүргениле эмес, жүк Иисус Христоско бүткениле акталат. Онын учун Jасакты бүдүргенисле эмес, Христоско бүткенисле акталарга, бис те Христос Иисуска бүттибис. Jасакты бүдүргениле кем де акталып болбос ине. ¹⁷Je бис Христос ажыра акту болорго жүткүп, бойларыс та кинчектү болуп калганысты көрзөбис, Христос кинчек эттирип жат эмеш пе? Jок туру! ¹⁸Жайратканымды орныктырып турган болзом, Jасакты бузаачы деп, бойымды көргүзип жадым ине. ¹⁹Jасакка эмес, Кудайга

болуп жүрөргө, Жасак ажыра өлүп калгам. Бойымды Христоско кожо кере тарткам. ²⁰Эмди мен жүрүп турган эмезим, же менин бойымда Христос жүрөт. Эт-кандуда жүрүмүмдү алза, Кудайдын Уулына бүткенимле жүрүп жадым. Ол мени сүйүп жат, мен учун Бойун берген. ²¹Кудайдын жакшылыгын жектеерим бе? Же Жасакла акталгадый болзо, Христос калас өлгөн!

3

Жасакла эмес, бүдүп турганысла акталарыс

¹Э-э, санаа-укаа жок галаттар! Слерди кем тармалады? Кере тартылган Христосты бойыгардын көзигерле көргөндий болдыгар жок беди.

²Жүк мыны слерден сурап угар күүним бар: Жасакты бүдүргенигер учун Тынды алдыгар ба, эмезе Сүүнчилү Жарды угала, бүткенигер учун ба? ³Слер андый санаа-укаа жок болдыгар эмеш пе? Тынла жүрүп баштадыгар, эмди бойыгардын күчигерле туузылтып жадыгар. ⁴Көпти шыралап өткөнигер калас болды эмеш пе? Бу калас болор аргазы жок. ⁵Анайдарда, слерге Тын берип, ортогордо кайкалдар жайап турган Кудай мыны Жасакты бүдүрүп жүргенигер учун эдет пе, эмезе Сүүнчилү Жарды угала, бүткенигер учун ба? ⁶Авраам анайып *Кудайга бүткен, онын учун оны Кудай акту кижидеп адаган.*

⁷Билип жүрүгөр, бүдүп турган улус – Авраамнын уулдары. ⁸Кудай кара жандуларды Ого бүдүп турганы ажыра актаар деп, Чийимде судурлалып, Авраамга озолодо Сүүнчилү Жар айдылган: *«Сен ажыра ончо калыктар алкалар»*. ⁹Онын учун бүдүп турган ончо улус бүдүп турган Авраамла кожо алкалып жадылар. ¹⁰Же Жасакка иженген ончо улус каргышту жүрүп жат. Бичилген жок беди: *«Жасактын бичигинде бичилгенди ончозын бүдүрбей турган не ле кижиде, каргышка калганы ол»*. ¹¹Жасакла Кудайдын алдында кем де акталып болбозы жарт, ненин учун дезе, *акту кижиде бүдүп, тирү жүрөт*. ¹²Жасак Кудайга бүдерилене бир де колбу жок. Же *Жасакты бүдүрүп турган кижиде оныла тирү жүрөт*.

¹³Христос бисти Жасактын каргыжынан жайымдаган, бистинг ордыбыска каргышты бойына алынган. Бичилген жок беди: *«Агашка*

кере тартылган не ле кижги, каргышка калганы ол. ¹⁴ Авраамнын алкыжы Христос Иисус ажыра кара жандуларга да берилзин деп, Кудай берер болгон Тынды Ого бütкенис ажыра бисти де алзын деп, мынайда болгоны бу.

Јасак ла берген сös

¹⁵ Карындаштар! Кижги чилеп шүүп айдадым: кижги де јараткан кереести кем де јектеп те, ого нени де кожуп болбос. ¹⁶ Је Авраамга ла онын калдыгына Кудай сözин берген. Кöp чилеп, «калдыктарына» деп айдылбаган, је јангыс чылап, «калдыгына» деп айдылган. Ол дезе Христос эди. ¹⁷ Мыныла айдайын дегеним бу: төрт јүс одус јылдын бажында табылган Јасак Кудай јараткан кереести ле ондо берилген сости токтодып болбос. ¹⁸ Энчини Јасактан алып турган болзо, оны берген сösлө алып болбос ине. Је мыны Кудай Авраамга Бойынын сösиле сыйлаган.

¹⁹ Анайдарда, Јасак не керек? Ол сонгында јазыктардан улам Кудай берер болгон калдык једип келер öйгө јетире берилип, ангелдер ажыра, ортокчынын болужыла тургузылган. ²⁰ Је Ортокчы экүнни ортодо керек. Кудай дезе јангыс.

²¹ Анайдарда, Јасак Кудайдын берген сösине удурлаш па? Јок туру! Улус јүрүм бергедий Јасак алган болзо, Јасакла акталар эди. ²² Је Чийим ончозын кинчектин олјозында деген, Иисус Христоско бütкени ажыра берер болгонын Кудай бүдүп турган улуска берзин деп.

²³ Кудайга бүдетен öй келгелекте дезе бүдетени ачыларга јетире Јасактын каруулына алылганыс. ²⁴ Онын учун бүдүп акталзын деп, биске Јасак Христоско экелетен таскадаачы чылап берилген. ²⁵ Је бүдетен öй једип келерде, таскадаачынын башкартузынан чыга бергенис.

Кулдар ла Кудайдын уулдары

²⁶ Ончогор Христос Иисуска бүдүп, Кудайдын уулдары болуп јадыгар ине. ²⁷ Ончогор Христостын Бойында креске тўжүп, Христоско тўнгейлештигер. ²⁸ Эмди иудей де, кара јанду да јок; кул да, јайым кижги де јок; эр де, ўй де кижги јок – ончогор Христос Иисустын Бойында бир бүдүн. ²⁹ Је Христостыйы болзогор, слер – Авраамнын калдыгы, Кудайдын берген сösиле энчиленеечилер.

4

¹База айдарым: бала тужы өткөлөктө, энчилеенеечи ончозына ээ де болзо, кулдан незиле де ангыланбайт. ²Je Адазы темдектеп койгон ойгө жетире ол кичееп көрүп жүрген кижиге ле айылдын башкараачыларына багат. ³Анайып бис те: бала тужыбыс өткөлөктө, бу телекейди башкараачы жасактардын кулданыжында жүргенис. ⁴Je темдектелген ой jedип келерде, үй кижиденг туулган, Жасактын бийленижинде жүрген Уулын Кудай биске ийген, ⁵Жасактын бийленижинде жүргендерди жайымдап, бисти балазынайын деп. ⁶Слер Кудайдын уулдары учун Ол жүректериске Уулынын Тынын, «Авва! Ада!» деп кыйгыраачы Тынды, ийген. ⁷Онын учун сен эмди кул эмезинг, сен – уулы; уулы болзонг, сен – Кудайдын энчилеенеечизи.

⁸Je Кудайды билбес тужыгарда ар-бүткендеги кудайлар да эмес немелердинг кулдары болгоныгар. ⁹Эмди десе Кудайды билеригер, чынынча айтса, Кудай слерди билип алган. Андый болзо, бу телекейди башкараачы күч жок ло түрени жасактарга не ойто буруларга жадыгар, ологорго бойыгарды ойто кулданышка берип жадыгар? ¹⁰Чокым күндерге, айларга, өйлөргө лө жылдарга ајару эдедигер. ¹¹Слерге күчимди салып, калас иштеген болорым ба деп, слер учун коркып турум.

Бис – жайым үй кижининг балдары

¹²Слерди жайнап турум, карындаштар, мендий болугар! Мен де слердий инем. Слер меге бир де жаман этпедигер. ¹³Слерге баштапкы катап Сүүнчилү Јар јарлаарымда, эди-канымда чине јок болгонын билеригер. ¹⁴Эди-канымнын чине јогы слерге ченелте болгон, је менен јескинбедигер. Карын, мени Кудайдын ангелин чилеп, Христос Иисусты чылап уткыдыгар. ¹⁵Ол тушта кандый кежиктү болгон эдигер! Бойым керечи болгом: аргалу болзо, көстөригерди чупчып, меге берип ийер эдигер! ¹⁶Эмди не? Слерге чынды айдып, өштүгер боло бердим эмеш пе?

¹⁷Бу улус слерди бойларына тартып аларга жадылар, је оны јакшыга эмес эдедилер. Слерди ологорго тартылсын деп күүнзеп, бисти айрыштырарга жадылар. ¹⁸Јангыс та слерле кожо жүреримде эмес, је јаантайын быйанду керектерге тартылып турганыгар јакшы.

¹⁹ Балдарым! Христоско түңейлешпегенчер, бала таап јаткан үй кижичилеп, слер учун ойто кыйналып јадым! ²⁰ Эмди слерде болуп, өскөртө куучындажар эдим, ненин учун дезе слерле не боло бергенин алаг кайкап турум.

Авраамнын эки уулы

²¹ Слер, Јасактын бийленижинде јүрерге күүнзегендер, меге айдыгар: Јасакты аайлап јадыгар ба? ²² Бичилген јок беде: «Авраам эки уулду болгон. Бирүзи кул үй кижиден, экинчизи јайым үй кижиден туулган». ²³ Је кулдын уулы эт-каннан туулган, јайым кижинин уулы Кудайдын берген сөзиле туулган. ²⁴ Мында бултаартып айтканы бар. Бу эки үй кижичи эки кереесле түңейлештирилип јат. Бирүзи – Синай кырда јөптөлгөни, ол – Агарь. Онын балдары кулданышка туулат. ²⁵ Агарь, Аравиядагы Синай кыр, эмдиги Иерусалимге келижет, ненин учун дезе ол бойынын балдарыла кожо кулданышта. ²⁶ Тенгеринин Иерусалими – јайым. Ол бистин энебис. ²⁷ Бичилген јок беде:

«Сүүн, барланбаганы, бала таппаганы!

*Кыйгыр, јырга, бала таап кыйналбаганы,
ненин учун дезе,*

јангыскан үй кижинин балдары айылдузынан көп».

²⁸ Слер, карындаштар, Исаак ошкожыгар – берген сөслө туулган балдар. ²⁹ Је ол тушта эт-каннан туулганы, тыннан туулганды истегени чилеп, эмди де истеп јат. ³⁰ Чийим не дийт? – «Кул үй кижини ле онын уулын сүр, ненин учун дезе кулдын уулы јайым кижинин уулыла кожо энчилебес». ³¹ Онын учун, карындаштар, бис кулдын эмес, јайым кижинин балдары!

5

Јайымыгарды бербегер

¹ Јайым јүрзин деп, бисти Христос јайымдаган. Анайдарда, бек туругар, кулданышка бойыгарды комуттадарга бербегер.

² Бат мен, Павел, слерге айдып турум: бойыгарды томдоорго берзегер, слерге Христостон бир де туза болбос. ³ Томдолып турган не ле кижиге база катап керелеп турум: ол ончо Јасакты бүдүрер учурлу. ⁴ Слер, бойыгарды Јасакла актап турган улус,

Христос жок арттыгар, јакшылыкты јылыйттыгар. ⁵ Бис дезе, тынла иженип, Кудайга бұткенис ажыра акталарыс деп, сакып јадыбыс. ⁶ Томдолгоны ба, томдолбогоны ба, Христос Иисустың алдында учур жок ине. Је сўўш ажыра болуп турган Кудайга бўдери учурлу.

⁷ Слер јакшы баштадыгар. Чындыкка бакпазын деп, слерди кем токтотты? ⁸ Андый бўдўндиру слерди Кычырып алганынан эмес. ⁹ Бир эмеш ачыткы ончо кулурды ачыдат. ¹⁰ Слер керегинде меге Кайракан бўдўмји берип јат: слер башкалап сананбазыгар. Слерди тўймедип турганы дезе, кем де болзо, кезедилер. ¹¹ Карындаштар, эмди де томдошты јарлап јўрген болзом, мени не учун истеп јадылар? Ол тушта крес буудак болбос эди. ¹² Слерди тўймедип турган улус дезе бойындазын кескей.

¹³ Јайым јўрерге кычырылдыгар ине, карындаштар. Јайымыгар јўк эт-канның керексигенин јеткилдээр арга болбозын. Карын, бой-бойыгарга сўўшле јалчыланыгар. ¹⁴ Ончо Јасак бир сўстў салынган: «*Бойынды сўўгендий, жуугынды сўўп јўр*». ¹⁵ Кўрўгер! Челдежип, јижип турган болзогор, кырыжып койдыгар.

Тынның ла эт-канның керектери

¹⁶ Айдып турум: тынла јўрўгер, эт-канның кыказына бакпазыгар. ¹⁷ Эт-кан тынга удурлашты кўўнзейт, тын – эт-канга удурлашты. Олор бой-бойларына удурлажып јадылар. Анайдарда, эдейин дегенди этпейдигер. ¹⁸ Је тынга башкартып турган болзогор, слерди Јасак бийлеп болбос.

¹⁹ Эт-канның керектери иле: балыр јўрўм, быјар, токтодынбазы, ²⁰ чалуга бажырыш, илбизин, оштўш, кериш-чугаан, кўнўркеш, чугул, оўн-бўкўн, бўлўниш, јайрадуга экелеечи тўгўн ўредў, ²¹ јаман кўрўш, аракыдаш, той-јыргал ла бого тўнгей немелер. Озолондыра айткан эдим, эмди де айдып турум: мынайда кылынып јўргендер Кудайдың Каандыгын энчиленбес.

²² Тында дезе туулат: сўўш, сўўнчи, амыр, узакка чыдажыш, быјанзыш, буурсаш, бўдўмји, ²³ јобожыш, тудуныш. Мыны ончозын јаргылаар Јасак жок.

²⁴ Је Христос Иисустыйы болгон улус бойларының эди-канын кўўнземелиле, кыказыла кожо кере тартып койгон. ²⁵ Тынла јўрўп турган болзобыс, јўрўмисти Тын башкарар учурлу.

²⁶ Јакшыркабайлы, сайгакташпайлы, кўйўнишпейли.

6

Бой-бойыгардын жүктеригерди апарыжыгар

¹ Карындаштар! Кандый-бир кинчекке туттурган кижини слер, тынла жүргендер, түзедигер. Же мыны јобаштын тынында эдигер. Бойыгар кинчекке туттурбаска, кажыгар ла бойыгарга ајарынкай болугар. ² Бой-бойыгардын жүктеригерди апарыжыгар. Анайып Христостын Јасагын бүдүрип койорыгар. ³ Кем де эмес бойы, та кем деп бодонгон кижини, бойын бойы аскырат. ⁴ Кажы ла кижини бойынын керектерин ченезин, ол тушта өскө улустаган эмес, бойы бойында јараду алар. ⁵ Кажы ла кижини бойынын жүгин апарар ине.

⁶ Сөслө үредү алып турган кижини үредүчизиле ончо јакшыла үлешсин.

⁷ Аспагар! Кудайды электеер арга јок. Кижини нени үрендеер, оны јууп алар. ⁸ Эт-канына болуп үрендеечи, эт-каннан чирип турганды јууп алар; Тынга болуп үрендеечи, Тыннан мөңкү жүрүмди јууп алар. ⁹ Јакшыны эдип, јобобойлы. Уйдашпасабыс, бойынын өйинде түжүмди јууп аларыс. ¹⁰ Анайдарда, эм тура өй бар тушта, ончо улуска јакшыны эдели, анчада ла бүдүп турган улузуска.

¹¹ Бу јаан таныктарды көрүп туругар ба? Олорды мен слерге акту бойымнын колымла бичидим.

¹² Слерди томдонсын деп албадап тургандар улуска јараар күүндү. Олор мыны Христостын креси учун сүрдүрбеске болуп эдидилер. ¹³ Олор, томдолгон до болзо, бойлоры Јасакты бүдүрбейдилер, слерди дезе тыш керектеригерле мактанарга, томдолсын деп күүнзейдилер. ¹⁴ Мен дезе неле де мактанар күүним јок, Иисус Христос Кайраканыстын крезинен башка. Бу крестинг шылтузында меге телекей кере тартылган, мен телекейге кере тартылгам. ¹⁵ Кижини томдолгон бо, томдолбогон бо, бир де учур јок ине. Же ол Кудайдын јаны јайалганы боло бергени учурлу. ¹⁶ Бу ээжиле жүрүп турган улуска, Кудайдын Израилине амыр ла быйан јетсин.

¹⁷ Адакыда айдарым бу: мени кем де јоботпозын, ненин учун дезе эди-канымда Христостын сорбуларын алып жүрүм.

¹⁸ Иисус Христос Кайраканыстын јакшылыгы слердин тыныгарла болгой, карындаштар. Аминь.